

1	APLICACIÓN.....	2
2	DESCRIPCIÓN	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS.....	3
5	RECOMENDACIONES	3
6	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD..	3
6.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
6.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	4
6.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
6.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
6.5	<i>Servicio</i>	5
6.6	<i>Para mayor seguridad</i>	5
7	UTILIZACIÓN	6
7.1	<i>Encendido / Apagado (Fig. 2)</i>	6
7.2	<i>Cómo utilizar el martillo de demolición</i>	6
8	CAMBIO DE HERRAMIENTA.....	7
8.1	<i>Montaje</i>	7
8.1.1	<u><i>Inserción de la herramienta (Fig. 3)</i></u>	7
8.2	<i>Desmontaje:</i>	7
8.3	<i>Empuñadura suplementaria (Fig. 4)</i>	7
9	LUBRICACIÓN -NIVEL DE ACEITE.....	8
9.1	<i>Cambio de aceite (Fig. 5)</i>	8
10	MANTENIMIENTO.....	8
11	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
12	RUIDO	9
13	DEPARTAMENTO TÉCNICO	9
14	ALMACENAMIENTO	9
15	MEDIO AMBIENTE	9
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	10

MARTILLO DEMOLEDOR 1700 W POWP3060

1 APLICACIÓN

Este aparato está destinado a romper, desconchar, ahuecar,..., el hormigón o materiales similares. Por ejemplo instalación de tuberías, cables, sanitarios, drenajes, y otras obras de ingeniería civil.



¡ADVERTENCIA! Para su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad. Preste su herramienta eléctrica siempre junto con estas instrucciones. Conserve cuidadosamente este manual

2 DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Mango adicional
3. Mango principal
4. Perno de bloqueo
5. Mandril de herramienta
6. Ventana de inspección / apretura de llenado de aceite
7. Botón de bloqueo de la empuñadura auxiliar

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de tránsito (si existen).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no hayan daños de transporte en el equipo, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante un máximo de tiempo posible los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Arrojarlos después en su sistema local de desechos de basura.



¡CUIDADO Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!





- | | |
|---|---------------------------|
| 1 martillo picador 1700 W | 1 empuñadura secundaria |
| 1 maleta de plástico | 1 copa de grasa |
| 2 cinceles (1 puntiagudo / 1 plano de 30 mm) x 390 mm | 1 manual de instrucciones |



Si una parte cualquiera faltare o estuviere dañada, póngase en contacto con el distribuidor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.		Lleve guantes de seguridad.

5 RECOMENDACIONES

La máquina debe conectarse a una fuente de corriente conectada a tierra. Si su instalación necesita un alargó, asegúrese de que está equipado con una clavija de tierra.

1. Lleve equipos de protección (gafas, calzado, filtros respiratorios, guantes etc.), evite las joyas, átese los cabellos largos y lleve ropas
2. Desconecte el aparato de la red cuando no lo utilice, durante el cambio de herramientas o para cualquier mantenimiento.
3. Trabaje en una zona de trabajo limpia y no recargada. Su área de trabajo debe estar correctamente iluminada.
4. Guarde el aparato en un lugar seco y alejado de las fuentes de calor o de vapores peligrosos (ideal: 10 a 15 °C). No haga funcionar el aparato a proximidad de materias explosivas o inflamables;
5. Trabaje con herramientas en buen estado y adaptadas a la tarea a realizar. Este material de bricolaje debe ser utilizado como tal y no debe ser sobrecargado. El aparato debe ser utilizado siempre con su empuñadura suplementaria (2) y firmemente sujeto con las dos manos.
6. Antes de cualquier utilización, verificar el nivel de aceite, el apriete de los tornillos y el buen montaje de la broca
7. Preste atención en no alcanzar partes bajo tensión o tubos de gas, agua etc. Puede correr el riesgo de electrocución o explosión. Detecte todas las partes bajo tensión o metálicas antes de comenzar su trabajo (por ejemplo, un cable en una pared con ayuda de un detector de metales)
8. No intente abrir o desmontar el aparato para intervenir en el mismo. Únicamente un servicio competente y especializado que utilice piezas originales y los esquemas del fabricante puede intervenir con total seguridad.

6 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

6.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.

- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

6.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

6.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que está realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

6.4 *Uso y cuidados de las herramientas eléctricas*

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

6.5 *Servicio*

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6.6 *Para mayor seguridad*

- Si la presión sonora de la máquina supera los 85 dB(A), le recomendamos que tome las medidas adecuadas para la protección de los oídos.
- Mantenga despejada la zona de trabajo. Las zonas de trabajo y los bancos desordenados son más propensos a que se produzcan datos personales.
- Cuide la zona de trabajo. No exponga la herramienta a la lluvia, ni la use en ambientes húmedos o lluviosos. Mantenga la área de trabajo perfectamente iluminada. No la use cuando suponga riesgo de fuego o explosión.
- Proteasea contra descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con elementos de masa (tuberías, radiadores, frigoríficos).
- Mantenga a los niños alejados. No deje que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas de la zona de trabajo.
- Guarde las herramientas cuando no las use. Guárdelas en un lugar seco, alto, y cerrado, fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta. Funcionará mejor y de forma más segura a la velocidad para la que está diseñada.
- Use la herramienta adecuada. No fuerce las herramientas o accesorios pequeños utilizándolos en trabajos de herramientas pesadas. No use las herramientas para trabajos para los que no están diseñadas; por ejemplo, no use una sierra circular para cortar troncos o leña.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa suelta ni bisutería; podría engancharse en las partes móviles. Cuando trabaje en exteriores, le recomendamos usar guantes de goma y calzado que no resbale.
- No lleve el pelo suelto; recéjaselo con algo que lo cubra.
- Use gafas de seguridad. Si además se produce polvo, lleve una máscara o mascarilla.

- No tire del cable. No lleve la herramienta por el cable ni tire de él para desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, la grasa y los bordes cortantes.
- Sujete la pieza de trabajo. Use abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza. Es más seguro que usar las manos y así tendrá las dos manos libres para manejar la herramienta.
- No adopte posturas forzadas al usar la herramienta. Manténgase en todo momento en equilibrio sobre sus pies.
- Cuide las herramientas para mantenerlas en buen estado. Manténgalas limpias y afiladas, para que funcionen mejor. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente los cables y alargaderas y si presentan algún defecto, llévelos a reparar a un centro de servicio autorizado. Mantenga las empuñaduras limpias, secas y sin aceite y grasa.
- Desenchufe las herramientas cuando no las use, antes de inspeccionarlas y cuando vaya a cambiar accesorios como las cuchillas, brocas y fresas.
- Quite las llaves de ajuste. Acostúmbrase a comprobar siempre si ha quitado las Naves de ajuste, antes de poner en marcha la herramienta.
- Evite la puesta en marcha accidental. No lleve una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor. Antes de enchufar la herramienta a la corriente, compruebe si esta desconectada.
- Uso de alargaderas. Cuando use la herramienta en exteriores, use solo alargaderas especificadas para exteriores.
- Manténgase alerta. Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No use una herramienta eléctrica cuando este cansado.
- Conecte el equipo de extracción de polvo. Si dispone de la conexión del extractor y del dispositivo de aspiración, asegúrese de su correcta conexión y uso.
- Compruebe el estado de la herramienta. Cuando un protector u otra pieza este dañado, antes de seguir usando la herramienta revíselo con gran atención y compruebe su función correctamente según el uso al que está destinado. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si hay piezas atascadas, rotas, montadas y con cualquier otro defecto o signo de que no van a funcionar bien. Si no se indica otra cosa en el presente manual, siempre que un protector o cualquier otra pieza este dañado se debe sustituir inmediatamente o reparar en un centro de servicio autorizado. Lleve los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado para su cambio o reparación. No use nunca la herramienta si el interruptor no funciona perfectamente.
- ¡Precauciones! El uso de accesorios o piezas no recomendadas expresamente en este manual de instrucciones puede representar riesgos de daños personales.
- La reparación de la herramienta debe hacerla una persona cualificada. Esta herramienta eléctrica cumple todas las normas de seguridad aplicables. Solo las personas cualificadas deberán llevar a cabo las reparaciones, usando piezas de recambio originales. Si esto no se cumple, podría resultar muy peligroso para el usuario.

7 UTILIZACIÓN

7.1 Encendido / Apagado (Fig. 2)

Conecte el cordón en la toma de corriente.

- Encendido: Presione el gatillo de ENCENDIDO/APAGADO (1).
- Apagado: Suelte el gatillo interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (1).

7.2 Cómo utilizar el martillo de demolición

1. Tras haber colocado la punta de la herramienta sobre la superficie de hormigón, enciéndala.
2. Se puede controlar eficazmente el movimiento de retroceso aprovechando el peso de la máquina y sujetando el martillo de demolición con ambas manos.
3. Utilice un ritmo de trabajo moderado, una fuerza excesiva menoscabará la eficiencia.



CUIDADO: Después de un largo periodo de utilización, el cárter de cilindro se calienta. Por lo tanto, se debe tener cuidado para no quemarse las manos.



ATENCIÓN: No presione mucho la máquina. Se activa el mecanismo del martillo aplicando una ligera presión en la herramienta cuando el cincel está en contacto con el objeto en el que se trabaja.

8 CAMBIO DE HERRAMIENTA

Desconectar el aparato de la red eléctrica, utilizar solamente brocas compatibles con el aparato.

8.1 Montaje



CUIDADO: Asegúrese de apagar y desconectar la máquina para evitar graves problemas.

8.1.1 Inserción de la herramienta (Fig. 3)

- Limpie la herramienta antes de instalarla y aplique una fina capa de grasa sobre el árbol de ésta.
- Saque lo más posible el perno de bloqueo (4), gírelo 180° y suéltelo.
- Inserte la herramienta en el soporte (5) y empújela lo más posible.
- Saque otra vez el perno de bloqueo (4), gírelo 180° en la dirección opuesta y suéltelo.
- Tire la herramienta para verificar que esté fija.

8.2 Desmontaje:

Proceder en el orden inverso del montaje



ADVERTENCIA: Después del uso, los accesorios pueden estar calientes. ¡No toque la punta del accesorio con la mano! Utilice siempre guantes de protección para retirar el accesorio.

8.3 Empuñadura suplementaria (Fig. 4)



Por razones de seguridad, se debe utilizar el martillo de demolición sólo con la empuñadura suplementaria.

- La empuñadura suplementaria (2) ofrece una mejor estabilidad cuando se utiliza el martillo de demolición.
- Se puede girar la empuñadura suplementaria para lograr la posición necesaria. Para esto, afloje el botón con dispositivo de bloqueo (8) de la empuñadura auxiliar. A continuación, ponga la empuñadura en la posición de trabajo más cómoda y apriete nuevamente el botón con dispositivo de bloqueo (8).



Importante. Para evitar situaciones de peligro, se debe sujetar la máquina únicamente por las dos empuñaduras (2-3). En caso contrario, puede producirse un choque eléctrico si el cincel encuentra cables bajo tensión.

9 LUBRICACIÓN -NIVEL DE ACEITE

Verifique el nivel de aceite cuando utilice la máquina.

- Coloque la máquina sobre el suelo con el mandril (5) hacia abajo.
- El nivel de aceite debe estar al menos 3 mm por encima de la parte inferior de la ventana de inspección (6).

Se debe cambiar el aceite al cabo de aproximadamente 40-50 horas de utilización.

Aceite recomendado: 25 ml de aceite SAE 15 W/40 u otro de la misma calidad.

9.1 Cambio de aceite (Fig. 5)

- Apague la máquina y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Afloje los 4 tornillos de la ventana de inspección (6) con un destornillador y purgue el aceite.
- Para que el aceite no se escurra de manera incontrolada, coloque una pequeña boca metálica debajo de la abertura y drene completamente el aceite contenido en la máquina en un recipiente.



Importante: Se debe eliminar el aceite usado en un punto de recolección adecuado para aceites usados.

- Añada nuevo aceite (aproximadamente 25 ml) a través de la apertura de llenado de aceite hasta alcanzar el nivel necesario. Apriete otra vez el tornillo hexagonal.
- verifique nuevamente el nivel de aceite al cabo de un breve periodo de utilización.

10 MANTENIMIENTO

Verificar diariamente el apriete de los tornillos y tuercas. Con excepción de las operaciones descritas en este manual, este aparato no necesita ningún mantenimiento específico. La reparación de cualquier elemento interno del aparato es competencia exclusiva de un especialista. La limpieza de las piezas de plástico se hace con ayuda de un paño suave húmedo y un poco de jabón también suave. No sumergir nunca el aparato y no emplear ningún detergente, alcohol, gasolina etc. Para una limpieza exhaustiva, consulta con el servicio post-venta.

ATENCIÓN: Durante el mantenimiento y la limpieza, retirar siempre la clavija de la toma de corriente eléctrica. No utilizar nunca agua u otros líquidos para limpiar las partes eléctricas.

11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje – Frecuencia	230-240 V~ 50 Hz
Potencia nominal	1700 W
Clase de protección	Doble aislamiento
Cable de alimentación	4 m
Portabrocas	SDS Hex
Frecuencia de impacto	2000 golpes/min

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	99 dB(A)
-------------------------------	----------

Nivel de potencia acústica LwA	105 dB(A)
--------------------------------	-----------



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aw (Nivel de vibración):	19,2 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------------	-----------------------	--------------------------

13 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

14 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajustela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiados bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

15 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Martillo picador 1700 W
Marca: POWERplus
Número del producto: POWP3060

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anejo VI

Autoridad de prueba

L_{WA}

SNCH

104 dB(A) / 105 dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-6: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Hugo Cuypers

Asuntos reglamentarios - Director de conformidad

30/06/2017